

حکم یکجای شدن خانواده (Family reunification order)

مالومات بلدی جوانان (Information for young people)

هزارگی | Hazaragi

OFFICIAL

ای سند بلدی مشوره قانونی نیسته توصیه موشه که ده صورت که سوالات داشته باشین، از کدام وکیل کمک بیگیرین

فهرست موضوعات

- 2 حکم یکجای شدن خانواده چند دیر دوام مونه.
- 2 شمو ده کجا زندگی خواد کدین
- 2 منشور کودکان تحت مراقبت خارج از خانه
- 2 دیدون آتی و آبی شیم
- 3 ای کارمندا چه کار مونن
- 3 آیا محکمه میتنه حکم یکجای شدن خانواده ره تغییر بیدیه یا کنسل (لغو) کنه؟
- 4 اگه همراهی فیصله یا اتفاق ای که ده محکمه افتاده یا گرفته شده، موافق نیستین
- 4 از کجا میتین مشوره قانونی/ حقوقی بیگیرین
- 4 مشخصات تماس یا رابطه کدو

یک قاضی د یک محکمه ابتدائیه یک حکم یا فیصله یکجای شدن خانواده ره صادر کد. ای بخاطر از ای استه که امنیت و رشد از شمو ده خطر استه و شمو ضرورت که محافظت دیرین.

ای حکم به ای معنی استه که زمانیکه آته و آبی شیم نگرانی های که ده باره امنیت و رشد شیم استه ره بررسی مونه، یک مراقبت کننده از شمو مراقبت خواد کد. هدف از ای حکم ای استه که شمو ده آینده تحت مراقبت والدین خو بصورت برگردانده خواهی شد.

محکمه ممکنه شرایطای ره دزی حکم گنجانده باشه. اگه شرایط شی مربوط از شمو موشد، شمو باشد اوناره اجرا کید. کارمند سازمان حفاظت از اطفال یا زوستون شیم (کارمند شیم) خواد:

- ای شرایط هاره بلدی شیم توضیح خواد داد
- همراهی شیم کمک خواد کد که ای شرایطاره اجرا کید.

این حکم به این معنی استه که وزارت خانواده، انصاف و خانه (این وزارتخانه) میتنه ده موارد زیر تصمیم بیگیره:

- شمو ده کجا زندگی خواد کدین

OFFICIAL



Families,
Fairness
and Housing

- که از شمو مراقبت یا سرپرستی کنه
- روزانه کدام فعالیت هاره شمو انجام بیدین.

اداره و مراقبین شیم میتنه تصمیمای کوتاه مدت روزمره ره بلدی شیم بیگره. تصمیمای د مسایل دراز مدت شیم بدون اجازه آته و ابی شیم گرفته نخواد شد، به جز از ای موارد:

- بعضی موارد ده باره صحت شیم، که قانون اجازه بیدیه
 - اگه موضوعات باشه که مربوط به شرایط جکم شونه.
- مسایل کته کلو یا دراز مدت مثل شمو ده کجا ده مکتب بورین.

حکم یکجای شدن خانواده چند دیر دوام مونه

حکم یکجای شدن خانواده تاریخ مشخص که قاضی تعیین کیده دوام خواد داشت.

زمانیکه حکم یکجای شدن خانواده نزدیک به تمام شدو استه، محکمه میتنه هر بار تا ۱۲ ماه تمدید کنه. محکمه زمانی ای حکم ره تمدید مونه که حکم به نفع از شمو باشه.

محکمه ای موارد ره ده نظر خواد گرفت:

- ای که قبلا ای حکم تمدید شده و اگر تمدید شده بلدی چند دیر تمدید شده
- ای که والدین کمکای ضروری ره که نیاز داشتن ره دریافت کیده
- آیا موضوعات دیگه ای بوده که خارج از مدیریت والدین شیم باشه و باعث شده باشه که اونا از شمو بصورت امن از شمو مراقبت کنه.

شمو ده کجا زندگی خواد کدین

اگه د زمانی که محکمه د حال تصمیم گیری بوده، دور از خانه خو زندگی موکدید، ممکن استه بتینید که دمزو جایی که هستید بومنید.

اگه لازم باشه که جای دگه بورین، اداره ممکنه یکجای دیگه ره که ممکنه همراهی یک فامیل دیگه شیم یا یک کس دیگه ای که شمو میشناسین ره هماهنگ کنه که زندگی کین. اگه نشد، شمو همراهی یک سرپرست پرورشگاهی یا د یک خانه یا یونیت زندگی خواد کدین که مردم خواد آمد که از شمو مراقبت کنه.

شمو فقط با کسای زندگی خواد کدین که اداره اوناره بررسی کنه و اونا آدمای مناسب باشه.

آی که آیا شیمو بیرار و خوار دارین که اونا هم نیاز به مراقبت داشته باشن، اگه ممکن باشه شیمو هم باهم زندگی خواد کدین. بعضی وختا ممکن نیست که بیرار و خوارو باهم یکجای زندگی کنه. اگه ای اتفاق افتاد، ای بلدی شیم خیلی مهم خواد بود که قد ازونا ده تماس باشین. شمو هنوز میتنن فامیلا و دوستای خوره بیگرنین و کارمند میتنه کمک کنه زمینه از ای کار ره فراهم کنه.

منشور کودکان تحت مراقبت خارج از خانه

کارمند از شمو اطمینان حاصل خواد که شمو یک نسخه از منشور کودکان تحت مراقبت خارج از خانه را داشته باشین. ای میتنه چیزای ره که شمو میتنن انتظار داشته باشین زمانیکه خارج از خانه زندگی مونین توضیح بیدیه.

دیدون آتی و آبی شیم

ای مهم استه که شمو همراهی آته و آبی خو ده تماس باشین. کارمند شیم همراهی شیم کمک خواد که ای کار بکنین. اگه د باره تماس گرفتو قد/قنجیگی آبی و آته خو مشکل دارین، همراهی کارمند خو توره گفته صحبت کید.

ای کارمندا چه کار مونن

کارمند شیم:

- همراهی شیم د باره مشکل که باعث شد از محکمه حکم صادر شونه، همراهی شیم صحبت خواد کد.
- همراهی ازشمو و فامیل شیم صحبت خواد کد که پلان (برنامه) شیمره عملی کنه.
- بعضی وختا پلان پرونده/دوسته شیمره بررسی مونه و شموره ده جریان کارای که انجام میدیه، میله.
- همراهی شیم کمک مونه که ده باره چگونگی روند رسیدگی به مشکلاتی که منجر به صدور حکم شده بود، فکر کنید. ای رقم شمو هرچه زودتر خانه خواد رفتین
- همراهی شیم ده باره تغییرات که باید بلدی شیم بوفته پیش از ایکه ده خانه بورین صحبت خواد کد.
- همراهی شیم ده باره کمکای که شموره ده خانه لازم دارین ره صحبت خواد کد.
- همراهی آتی و آبی شیم ده باره تغییرات که اونا دوست دارن اتفاق بوفته ره صحبت خواد کد، مثل پید کدون خدمات های متخصص که همراهی از اونا کمک کند.

همراهی کارمند خو د باره مشکلات و نگرانی های خو توره بوگین. ای وظیفه از اونا استه که قد شیم کمک کنه. شمو شاید گیج، ترسیده، خاطرشیم آرام، قار و ناراحت یا یک احساس دیگه ای داشته باشین. یک نفر کلان ره که د کنارشی احساس آرامش مونیید ره پیدا کید و ده باره احساس خو با اونا صحبت کید. ای شاید کسی باشه که ازشمو مراقبت مونه، یا کس دیگه. اگه د باره احساسات خو ضرورت به کمک دیرین، کس که از شمو مراقبت مونه ره خبر بیدین.

آیا محکمه میتنه حکم یکجای شدن خانواده ره تغییر بیدیه یا کنسل (لغو) کنه؟

شمو میتنید ده محکمه کودکان درخواست بیدین که:

- شرایط حکم ره هر وخت تغییر بیدین. والدین شیم و یا کارمند شیم هم ایکاره کیده میتنه.
- اگر شرایط تغییر کیده و شمو دیگه ده خطر نیستین، ای حکم ره هر زمان که خواسته باشن کنسل (لغو) کیده میتنه. والدین شیم و یا کارمند شیم هم ایکاره کیده میتنه.

اگر میخوایین ای حکم ره تغییر بیدین یا لغو کنین، قد وکیل خو تماس بیگیرین یا همراهی کارمند خو صحبت کین.

اداره میتنه آته و آبی شیم ره بوگیه که دوباره از شمو مراقبت کنه، اگر ای به نفع شیم باشه. حکم ازشمو به حکم حفظ خانواده تبدیل خواهد شد. اونا همراهی ازتو صحبت خواد کد و نظر توره ده باره برگشت ده خانه خواد گرفت پیش از ایکه تصمیم بیگیره که توره ده خانه روان کنه. ای فقط زمانی اتفاق موفته که:

- به اندازه کافی وخت استه پیش از ایکه وخت حکم تمام شونه، و
 - دیگه کدام درخواست د محکمه بلدی از شمو نیسته.
- اگر دیگه به نفع شیم نباشه که دوباره ده خانه برگردی، اداره میتنه بلدی یک حکم دیگه ده محکمه درخواست بیدیه. اگر محکمه موافق بود، اداره یک نفر دیگه ره بلدی شیم موظف مونه که از شمو سرپرستی کنه تا زمانیکه شمو کلان شونید.

اگه همراهی فیصله یا اتفاق ای که ده محکمه افتاده یا گرفته شده، موافق نیستین

اگه شمو فکر مونین که تصمیم که ده محکمه گرفته شده عادلانه نیست، شمو حق از ایره دارین که ده محکمه عالی یا ستره محکمه (Supreme Court) درخواست بیدین. شمو ۲۸ روز وخت دیرین که ده محکمه دیوان عالی/ستره محکمه (Supreme Court) درخواست بیدین زمانیکه محکمه کودکان حکم ره صادر کد. فورمه های تجدید نظر ده ای مکان ها قابل دسترس است:

- هر محکمه برای کودکان که باشه
- هر محکمه ابتدائیه یا مجستریه
- هر محکمه ناحیه ای یا محلی (County Court)

بهتر است که شمو از کدام وکیل کمک بیگیرن اگر تصمیم محکمه برای کودکان ره قبول ندرین و میخواین که بلدی تجدید نظر درخواست بیدین. اگه میخواین بیشتر مالومات بیگیرن، از کارمند خو و یا از وکیل خو خواهش کنید که از شمو د محکمه نمایندگی کنه و همراهی شیم کمک کنه.

از کجا میتین مشوره قانونی/حقوقی بیگیرن

شمو میتین از ای جاها مشوره قانونی/حقوقی بیگیرن:

- وکیل که از شمو ده محکمه نمایندگی مونه
- یک وکیل محلی (نام شی ده لیست وکلا ده صفحه Yellow Pages ذکر شده)
- وکیلای رایگان یا مجانی دولتی د ملبورن (Victoria Legal Aid)، شماره تلفن ۱۸۰۰۷۹۳۳۸۷
- انستیتیوت قانون ویکتوریا (the Law Institute of Victoria) شماره تلفن 9607 9311 (03)
- خدمات حقوقی مردم بومی ویکتوریا (The Victorian Aboriginal Legal Service Co-op Ltd) شماره تلفن 1800 064 865
- دیجیرا (Djirra) شماره تلفن 1800 105 303
- یک مرکز خدمات حقوقی جامعه محلی.

مشخصات تماس یا رابطه کدو

نام کارمند سازمان حفاظت از کودکان یا زوستون شیم: _____
شماره کارمند سازمان محافظت از اطفال شیم: _____
دفتر اداره خانواده ها، انصاف و اداره خانه های ازونا: _____
بلدی مالومات بیشتر، همراهی دفتر اداره خانواده، انصاف و خانه آنها ده تماس شونید.

بلدی دریافت کدون از ایکه سند ده یک فورم نو همراهی ازمو ده ایمیل زیر ده تماس شونید. CpManual@dffh.vic.gov.au

اجازه دده شده توسط دولت ویکتوریا، 1 Treasury Place, Melbourne.

ایالت ویکتوریا، استرالیا، وزارت خانواده، انصاف و مسکن، ماه مه ۲۰۲۶.

ISBN 978-1-76171-139-8 (pdf/online/MS word)

موجود ده [دفترچه راهنمای حمایت از کودک](#) - [حکم یکجای شدن خانواده](#)

<https://www.cpmanual.vic.gov.au/advice-and-protocols/information-sheets/orders/family-reunification-order>

۲۶۰۴۵۶۴